

Remarks by Premier Li Qiang at the Session on Peace and Security and Global Governance Reform of the XVII BRICS Summit

李强总理在金砖国家领导人第十七次会晤第一阶段会议关于“和平与安全、全球治理改革”议题的讲话

Concept Paper of 2026 China-Africa Year of People-to-People Exchanges

2026年“中非人文交流年”概念文件

Joint Press Release Between the People's Republic of China and the People's Republic of Bangladesh

中华人民共和国和孟加拉人民共和国联合新闻稿

Remarks at the Session on Peace And Security and Global Governance Reform Of the XVII BRICS Summit

在金砖国家领导人第十七次会晤第一阶段会议 关于“和平与安全、全球治理改革”议题的讲话

Li Qiang, Premier of the State Council of the People's Republic of China

中华人民共和国国务院总理 李强

Rio de Janeiro, July 6, 2025

2025年7月6日，里约热内卢

Your Excellency President Luiz Inacio Lula da Silva,
Colleagues,

First of all, congratulations on the successful opening of this summit. I thank President Lula and the government of Brazil for the work they have done in hosting this summit, and I welcome Indonesia as a full BRICS member.

Today, transformations unseen in a century are accelerating in the world. Geopolitical conflicts and economic and trade frictions keep emerging, flames of war continue to rage in some regions, international rules and order face serious challenges, and the authority and efficacy of multi-lateral mechanisms are weakening. All parties have come to see the growing necessity and urgency to reform the global governance system. And all are participating in and promoting the reform of global governance through various means, either on their own initiative or otherwise. China believes that in this process, one must firmly safeguard the shared interests of the international community and always stand on

尊敬的卢拉总统，

各位同事：

祝贺峰会成功召开。感谢卢拉总统和巴西政府为举办本次峰会所做的工作。欢迎印度尼西亚成为金砖正式成员。

当前，世界百年变局加速演进，地缘冲突和经贸摩擦此起彼伏，一些地区仍然战火纷飞，国际规则和秩序遭受严重冲击，多边机制权威和效能减弱。各方普遍感到，对全球治理体系进行改革越来越必要、越来越紧迫，也都在通过不同方式，或主动、或被动地参与和推动着全球治理变革。中方认为，在这个过程中，大家应当坚定

the right side of history. This is the only way to avoid taking a wrong turn or backpedaling, and to march forward in big strides toward peace, security, prosperity and sustainable development.

In 2015, President Xi Jinping put forward the global governance vision of extensive consultation and joint contribution for shared benefit, offering China's solution to the global governance challenge. Ten years on, this important vision has gained growing global influence. Given the interwoven changes and turbulence in the current international landscape, this global governance vision of extensive consultation and joint contribution for shared benefit holds even greater value and relevance, here and now. In the face of heightened differences and disagreements, we need the spirit of equality and respect to enable more extensive consultation. The conflicts and disputes happening across the globe have their roots in the lack of trust and communication. Power politics and bullying are never the right way to solve problems. The security and development of all countries should be respected. There should be less arrogance and prejudice, and more sincerity and understanding. We need to look for the best answer that serves the interests of all through friendly consultation conducted on the basis of equality. In the face of deeply intertwined and shared interests, we need united and collaborative actions to enhance our joint contribution. Humanity lives in the same global village, and countries have increasingly become one community with a shared future. Whether it is tackling global challenges or promoting long-term development, no country can do it alone. Only by standing together in solidarity and working in close collaboration can we build a better home for us all. In the face of development opportunities where cooperation brings win-win results, we need wholehearted embrace of other's success as our own to expand shared benefits. Development should not be a zero-sum game where one profits at the expense of the other, but a win-win story where all can benefit through mutual assistance. Countries' development ought to be opportunities, not threats, to each other. When everyone is willing to share opportunities with others, there will be more opportunities and benefits to share.

Over the years, Global South countries have grown stronger and become champions of and contributors to the reform and improvement of the global governance system. Standing at the forefront of the Global South, we BRICS countries should uphold independence, act with a sense of responsibility, take bigger steps to build consensus and synergy, and strive to be the pioneering force in advancing global governance reform.

First, we should uphold justice and safeguard world peace and tranquility. Achieving fairness and justice is a persistent pursuit of BRICS countries and an important theme of BRICS cooperation. When international rules are

维护国际社会共同利益，始终站在历史正确的一边。只有这样，才能避免走弯路和回头路，才能沿着和平、安全、繁荣和可持续发展的大道阔步前行。

2015年，习近平主席提出共商共建共享的全球治理观，为破解世界治理难题提供了中国方案。10年来，这一重要理念国际影响日益扩大。在当今变乱交织的国际形势下，共商共建共享的全球治理观更加彰显出其时代价值和现实意义。在激化加剧的矛盾分歧面前，我们需要以平等尊重的态度更好共商。全球各地发生的冲突和争端，从根本上看是缺乏信任和沟通。强权和霸道从来不是解决问题的正确途径。各国的安全和发展都应该得到尊重。应当少一些傲慢与偏见，多一些真诚和理解，在平等的基础上友好协商，找到符合各方利益的最佳答案。在深度交融的共同利益面前，我们需要以团结协作的行动更好共建。人类生活在同一个地球村，各国已越来越成为命运共同体。不论是应对全球性挑战，还是促进长期发展，没有哪个国家能够独善其身。惟有团结一心、紧密协作，才能建设好我们的共同家园。在合则互惠的发展机遇面前，我们需要以相互成就的胸怀更好共享。发展不应是损人利己的零和博弈，而应是互帮互助的合作共赢。各国的发展对彼此都应当是机遇，而不是威胁。当大家都乐于分享机遇时，机遇就会越来越多，蛋糕也会越做越大。

近年来，全球南方不断壮大，成为全球治理体系改革完善的积极推动者、贡献者。金砖国家作为全球南方“第一方阵”，应当坚持独立自主，展现责任担当，在凝聚共识、汇聚合力方面拿出更大作为，努力成为推动全球治理变革的先锋力量。

一是坚守道义，维护世界和平安宁。实现公平正义一直是金砖国家孜孜以求的目标，也是金

being undermined and bullying practices are on the rise, we need to stand up for what is right and speak up for justice. We need to act as a positive and stable force for good in the world, promote dispute settlement by peaceful means, and seek solutions that address the root causes based on the true merits of issues.

Second, we should focus on development and bolster the driving forces of economic growth. China's journey of reform and opening up shows that in solving all problems, development is the foundation and key. It is true to big developing countries like China. It is also true to other countries of the Global South and beyond. With notable advantages in market, resources, industries and other factors, BRICS countries should play an active part in spearheading development cooperation, unlock the growth potential in emerging areas, and continue to explore new space for mutually beneficial cooperation. This year, China will establish the China-BRICS New Quality Productive Forces Research Center and the BRICS New Industry Golden Egret Excellence Scholarships, which will help BRICS countries train talents in areas such as industry and telecommunication, and pursue innovation-driven development.

Third, we should uphold inclusiveness and promote exchange and mutual learning among civilizations. Dialogue between civilizations can build bridges for peace and friendship and inspire wisdom for common development. With rich histories and cultures, BRICS countries should be advocates of harmonious coexistence of civilizations. We need to call for respect for cultural diversity in the world, and work to ensure that different civilizations inspire each other and prosper together.

China is ready to work with fellow BRICS members to make global governance more just, equitable, efficient and well-ordered, and build a better world together.

Thank you.

(Source: Xinhua News Agency)

砖合作的重要内涵。面对国际规则被破坏、霸凌行径增多，我们要主持公道、伸张正义，为世界注入积极、稳定、向善的力量，推动以和平手段化解争端，根据事情本身的是非曲直探索治本之策。

二是聚焦发展，壮大经济增长动能。中国改革开放历程表明，发展是解决一切问题的基础和关键。对中国这样的发展中大国如此，对全球南方乃至更多国家来说也是如此。金砖国家在市场、资源、产业等方面有显著优势，应当积极引领发展合作，挖掘新兴领域增长潜力，不断拓展互利共赢的新空间。今年中方将建立中国－金砖国家新质生产力研究中心，还将设立金砖国家新工业“金鹭”卓越奖学金，帮助金砖国家培养工业、通信等领域人才，助力创新发展。

三是包容并蓄，促进文明交流互鉴。文明对话既能架起和平友谊的桥梁，也能激发共同发展的智慧。金砖国家有着厚重的历史文化，我们要做文明和合共生的倡导者，呼吁尊重世界文明多样性，努力实现不同文明交相辉映、互促共进。

中方愿同金砖各国一道努力，推动全球治理朝着更加公正合理、高效有序的方向发展，携手构建一个更加美好的世界。

谢谢大家！

(来源：新华社)

Concept Paper of 2026 China-Africa Year of People-to-People Exchanges

2026年“中非人文交流年”概念文件

I. Background

China and Africa enjoy a long-standing friendship that has been growing stronger over time. The amicable ties between the two peoples serve as the bedrock for the growth of China-Africa relations, and people-to-people exchanges continuously

一、背景情况

中非友好源远流长，历久弥坚。人民友好是中非关系发展的重要基石，人文交流是中非世代友好的动力源泉。习近平主席指出，“中非关系的根